



CERTIFICAT DE CAPTURE DE LA COMMUNAUTE EUROPEENNE - MODELE Français  
EUROPEAN COMMUNITY CATCH CERTIFICATE - FRENCH MODEL  
(R(CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)

1 Numéro du certificat :  
(certificate number)

F R A 2 0 1 2 C S P 0 0 0 0 5 7  
code pays année départ- n°ordre unique  
iso alpha 4 ment/PTOM

Partie réservée  
à l'administration

Nom de l'autorité validant le certificat :  
(name of the validating authority)

CROSSA ETEL

(reserved for  
the administration)

Adresse :  
(address)

Centre de Surveillance des Pêches  
40 avenue Louis Buge, BP 48  
56410 ETEL  
Cachet (tampon) (seal/stamp)

Contact (tél, fax, mél) :  
(contact:tel,fax,email)

Tél 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75

Nom du navire de pêche (en capitales) :  
name of fishing vessel

VIA AVENIR

Pavillon (code iso alpha 3):

FRA

(immatriculation port : name/locode)

CONCARNEAU

N°immatriculation Externe  
(external registration number)

CC 752 564

Indicatif d'appel :

(IRCS)- (international call sign)

F G P J

N° lloyd's/OMI

le cas échéant (if issued)

8812186

Licence(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité  
(préciser le type et le n° d'identification si existant).  
(type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)

EAUX INTERNATIONALES  
ZEE SEYCHELLES  
N°112054  
Validité 17/01/2012

N°inmarsat, fax,tél,adresse électronique :  
le cas échéant  
00 870 322 812 820  
viaavenir@viaavenir.oceanpost.net

3 Description du/des produits (description of products)

THON TROPICAL CONGELE

Type de transformation autorisée à bord :  
(type of processing authorized on board)

| Espèce<br>(species) | Code du produit<br>(product code) | Zone(s) de capture<br>(FAO,CIEM,<br>CGPM...) | dates capture<br>(catch dates) | pds vif estimé(kg)<br>(estimated live weight) | pds à débarquer estimé (kg)<br>(estimated weight to be landed -<br>kg) | pds débarqué vérifié<br>(kg) le cas échéant<br>(verified weight<br>landed-kg) |
|---------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| YFT                 | 03034212                          | FAO 51                                       | du 13/12/11 au 20/01/12        |                                               | 599108                                                                 |                                                                               |
| SKJ                 | 03034311                          | FAO 51                                       | du 13/12/11 au 20/01/12        |                                               | 63792                                                                  |                                                                               |
| BET                 | 03034411                          | FAO 51                                       | du 13/12/11 au 20/01/12        |                                               | 92084                                                                  |                                                                               |
| ALB                 | 03034111                          | FAO 51                                       | du 13/12/11 au 20/01/12        |                                               | 54                                                                     |                                                                               |

Références des mesures de gestion et de conservation applicables :  
(references of applicable conservation and management measures)

IOTC Number: 000357 + VMS + LIVRE DE BORD

Nom du capitaine du navire de pêche :  
(si autre, préciser les nom, qualité,  
adresse,tél, fax,email)

J.C.LE GAL Po.  
P.MADEC  
Achats thon

signature du capitaine  
ou du représentant :  
signature of the master of fishing vessel  
or representative)

Cachet (tampon) :

COMPAGNIE SAUPIQUET  
Ets de Concarneau  
B.P. 640 - 39 Quai Camot  
29186 CONCARNEAU Cedex  
Tél. 02 98 97 57 50  
Télécopie : 02 98 97 18 58

5 name,quality,address,tel,fax,email)

6 déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)

Nom du capitaine du navire de pêche :  
(name of master of fishing vessel)

Date de transbordement :  
(date of transshipment)

zone de transbordement :  
(transshipment area)

position de transbordement :  
(position of transshipment)

date de déclaration :  
(date of declaration)

signature du capitaine du navire donneur :  
(sign. of the master of the giving vessel)

nom du capitaine du navire receveur :  
(name of master of receiving vessel)

Nom du navire receveur :  
(name of receiving vessel)

Pavillon (flag):

Indicatif d'appel :  
(international radio call  
sign)

Signature du capitaine du navire receveur :  
(signature of the master of the receiving  
vessel)

N° lloyd's/OMI  
le cas échéant (if issued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorization within a port area)</b>                                                                                                                                                                                                         |  |                                                                                                     |  |
| Nom de l'autorité autorisant le transbordement :<br>(name of the authority of transshipment)                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                     |  |
| Adresse :<br>(address)                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | signature de l'autorité :<br>(signature of the authority)                                           |  |
| Contact (tél, fax, mél):<br>contact (tel, fax; email)                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | cachet (tampon) :<br>seal/stamp                                                                     |  |
| Port de transbordement :<br>(nom/locode)<br>(port of transshipment: name/locode)                                                                                                                                                                                                                                         |  | Date de transbordement :<br>(date of transshipment)                                                 |  |
| <b>8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales :</b><br>(name of exporter or company name for the societies)                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                     |  |
| N° SIRET : <span style="float: right;">SAUPIQUET S.A.</span><br>attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises<br>ou N° NUMAGRIN-NUMAGRIT : <span style="float: right;">aucun numéro attribué</span><br>attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche |  |                                                                                                     |  |
| Forme juridique : <input type="checkbox"/> SNC <input type="checkbox"/> entreprise individuelle <input checked="" type="checkbox"/> SA <input type="checkbox"/> SARL <input type="checkbox"/> autre (préciser) :                                                                                                         |  |                                                                                                     |  |
| Adresse/ Siège social pour les entreprises :<br>(address /head office for societies)                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                     |  |
| SAUPIQUET 11 av. Dubonnet 92407 COURBEVOIE CEDEX<br>Etablissement de CONCARNEAU : 39, quai Carnot / 29900                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                     |  |
| Contact (tél, fax, mél):<br>contact (tel, fax; email) 00.33.2.98.97.37.90 phone / 00.33.2.98.97.16.58 fax/ phadeo@saupiquet.com                                                                                                                                                                                          |  | cachet (tampon) :                                                                                   |  |
| Date :<br><b>15/02/2012</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | Signature de l'exportateur ou du mandataire :<br>(signature of the exporter or representative)      |  |
| En cas de mandataire, préciser les nom, qualité, adresse, tél, fax, email :<br>(in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, email)                                                                                                                                                       |  |                                                                                                     |  |
| <b>9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionnée à la section 1</b><br>(validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |
| Certificat :<br>(certificate)                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | Validé <input checked="" type="checkbox"/> / Refusé <input type="checkbox"/><br>validated / Refused |  |
| Date :<br><b>5 FEV. 2012</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | Signature de l'autorité de validation :<br>(signature of the authority of validation)               |  |
| <div style="text-align: right;"> <b>CROSSA ETEL</b><br/>         Centre de Surveillance des Pêches<br/>         40 avenue des Bougo - BP 48<br/>         59410 ETEL<br/>         Tél 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75       </div>                                                                                    |  |                                                                                                     |  |
| <b>10 information relative au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)</b>                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                                                                     |  |
| <b>11 Declaration de l'importateur (importer declaration)</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                                                                     |  |
| Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales :<br>(name of the importer or company name for the societies)                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                     |  |
| Adresse/ Siège social pour les entreprises :<br>(address /head office for societies)                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                     |  |
| Contact (tél, fax, mél):<br>contact (tel, fax; email)                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                     |  |
| Code NC du (des) produit(s) :<br>(product(s) CN code)                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                     |  |
| Documents liés à l'importation indirecte :<br>art.14 du R(CE) n°1005/2008                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                     |  |
| Date :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | Signature de l'importateur :<br>(signature of the importer)                                         |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | références :                                                                                        |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | cachet (tampon) :<br>(seal /stamp)                                                                  |  |
| <b>12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)</b>                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                     |  |
| Nom/titre :<br>(name/title)                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | lieu :<br>place                                                                                     |  |
| suspendue <input type="checkbox"/> vérification demandée <input type="checkbox"/> validée <input type="checkbox"/><br>(suspended) (vérification requested) (validated)                                                                                                                                                   |  |                                                                                                     |  |
| Importation (cocher la case appropriée)<br>import : tick as appropriate                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                                                                     |  |
| refusée <input type="checkbox"/> le (date) :                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | cachet (tampon) :<br>(seal / stamp)                                                                 |  |
| (refused)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                                                                     |  |
| déclaration en douane (le cas échéant) - (customs declaration : if issued)                                                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                     |  |
| Numéro :<br>(number)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  | Date : lieu :<br>(place)                                                                            |  |